



- The investigator reads the instructions to the patient and then demonstrates how the test is performed.
- During the test, the investigator measures the time the patient needs to perform the test. After completing the test, the patient is asked about the level of exertion and pain that he or she had experienced during the test.

The first test focuses on bending: it measures the time a patient need to pick-up 6 pens from the floor, 1-by-1.

Use tape to make a line perpendicular to the bench.

The patient stands with his left side towards the bench, at a distance of 20 cm from the bench, with the heels against the line.

Place the bench at the patient's hip height.

Place the pens at 50 cm from the heel of the patient.

All pens lie side by side with about 3 cm between them.

**The following instructions are read in Spanish:**

Pick up the six pens from the floor one at a time and place them on the shelf.

If you have bend forward as far as you can in order to reach the pens.

Each time you pick up a pen, complete the task on the shelf.

Try to do this on your own and as quickly as you are able, without losing sight of your safety.

When you have managed to pick up all the pens, we will stop the timer.

The second test measures the time to put on socks.

The test is performed three times and the result is based on the mean of these repetitions.

The patient stands in a square and a table placed on the left and right side.

The patient wears socks. Importantly, these should not be too small.

**The following instructions are read to the patient**

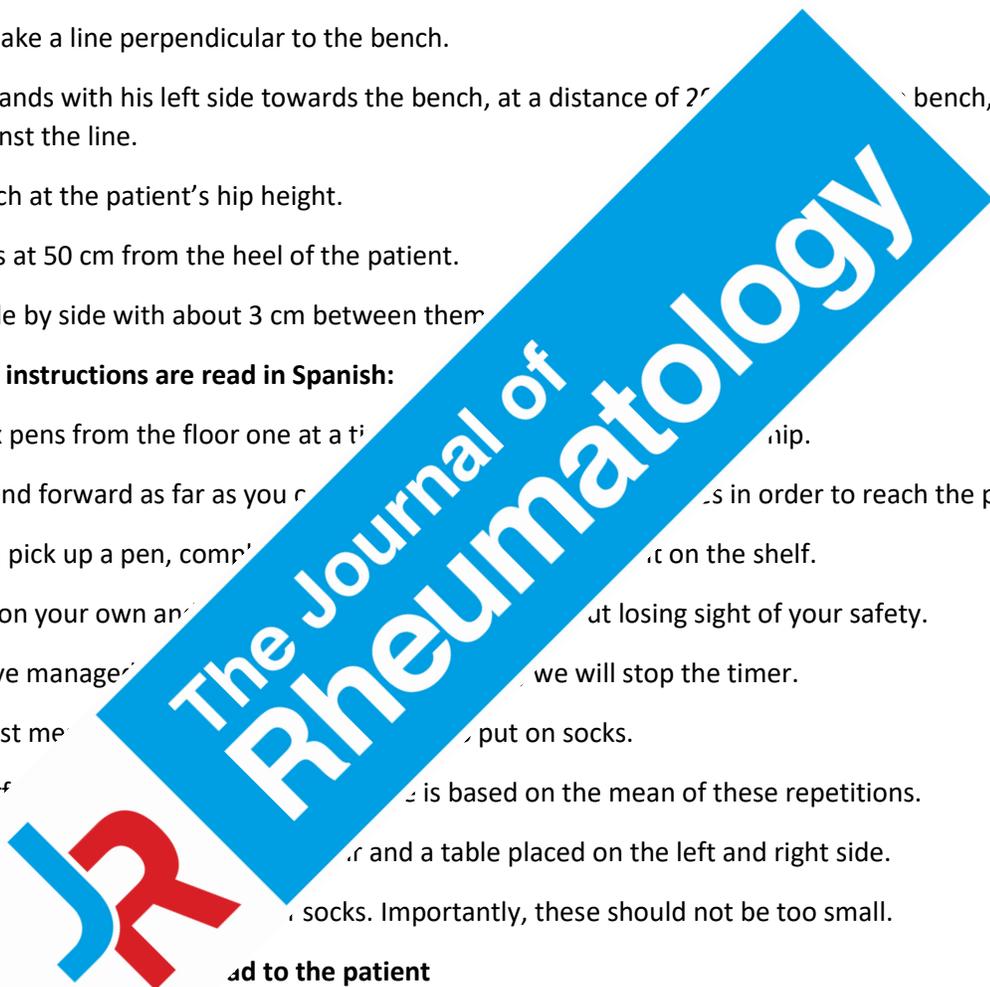
You will begin the test standing in a square holding both socks in your right hand and with your arms along your side.

Put on both socks as quickly as possible. The time is measured until you have both socks on and are standing in the square.

Try to do this on your own and as quickly as you are able, without losing sight of your safety.

If necessary, you may use a table or chair for assistance. You will perform this test three times.

In this test we measure the time to stand up from the floor. This test is also repeated 3 times.



A large mat is placed on the floor, with a table and chair on the right and left side.

The patient lies on the back with the arms next to the body.

**The following instructions are read to the patient**

You will lie on your back and stand up straight as quickly as possible.

The time is noted for how long it takes you to be standing up at the foot of the mat with your back to the mat.

Try to do this on your own and as quickly as you are able, without losing sight of your safety.

You are required to perform this test three times.

In brief: this study demonstrated that, in Chilean patients with axSpA, the ASPI had a good validity of the content and translation,

The reliability, both interrater and test-rest, was excellent.

And, importantly, the test was very feasible in daily practice. The mean time necessary to perform the ASPI was 9 minutes, the majority of the patients could perform all tests.

Further details on the subject can be found in our manuscript. I thank you very much for your attention.



The Journal of  
Rheumatology